

FUSSBALL: VIELE KULTUREN - EINE LEIDENSCHAFT		
DEUTSCHER FUSSBALL-BUND		
NAME:	STRASSE:	PLZ/ORT:
TELEFON:		

Bitte
ausreichend
freimachen

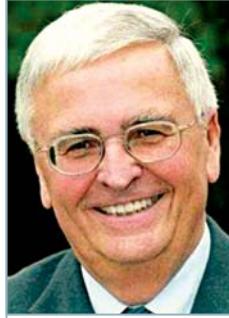
DEUTSCHER FUSSBALL-BUND
INTEGRATION
OTTO-FLECK-SCHNEISE 6
60528 FRANKFURT/MAIN

ANSPRECHPARTNER IN DEN LANDESVERBÄNDEN	
Badischer FV	Sepp-Herberger-Weg 2 • 76227 Karlsruhe Helmut Sickmüller • Tel: 07044/902403 • E-Mail: sickmueller@freenet.de
Bayerischer FV	Briener Straße 50 • 80333 München Reinhold Baier • Tel: 0177/7237053 • E-Mail: reinholdbaier@bfv.de
Berliner FV	Humboldtstraße 8 a • 14193 Berlin Breschkai Ferhad • Tel: 030/89699410 • E-Mail: breschkai.ferhad@berlinerfv.de
Bremer FV	Franz-Böhmer-Straße 1 b • 28205 Bremen Taner Göcer • Tel: 0162/1391172 • E-Mail: tanergoecer@hotmail.de
FuLV Westfalen	Jakob-Koenen-Straße 2 • 59174 Kamen Prof. Dr. Riza Öztürk • Tel: 0521/1065085 • E-Mail: roeztuerk@gmx.de
FLV Brandenburg	Dresdener Straße 18 • 03050 Cottbus Lothar Strube • Tel: 03321/453182 • E-Mail: lstrube@online.de
FV Mittelrhein	Kleingedankstraße 7 • 50677 Köln Dr. Stephan Osnabrügge • Tel: 0228/9649154 • E-Mail: stephan.osnabruegge@fvm.de
FV Niederrhein	Friedrich-Alfred-Straße 10 • 47055 Duisburg Heinz Croonenbroeck • Tel: 02836/689 • E-Mail: h.croonenbroeck@t-online.de
FV Rheinland	Lortzingerstraße 3 • 56075 Koblenz Franz-Rudolf Casel • Tel: 0261/679214 • E-Mail: casel-koblenz@t-online.de
FV Sachsen-Anhalt	Friedrich-Ebert-Straße 62 • 39114 Magdeburg Lothar Bornkessel • Tel: 0176/68324151 • E-Mail: fussballverband-ml-sh@freenet.de
Hamburger FV	Jenfelder Allee 70 a-c • 22043 Hamburg Claudia Wagner-Nieberding • Tel: 040/67587022 • E-Mail: integrationsbeauftragte@hfv.de
Hessischer FV	Otto-Fleck-Schneise 4 • 60528 Frankfurt/Main Mouhssine Chtaiti • Tel: 06181/9067475 • E-Mail: chtaiti@arcor.de
LFV Mecklenburg-Vorpommern	Grubenstraße 48 • 18055 Rostock Lukasz Borkowski • Tel: 0151/22022993 • E-Mail: lukasz.borkowski@uni-rostock.de
Niedersächsischer FV	Schillerstraße 4 • 30890 Barsinghausen Frank Schmidt • Tel: 01522/8986881 • E-Mail: frank.schmidt@osnanet.de
Saarländerischer FV	Hermann-Neuberger-Sportschule, Haus Nr. 2 • 66123 Saarbrücken Adrian Zöhler • Tel: 0175/2491900 • E-Mail: zoehler@aol.com
Sächsischer FV	Annaberger Straße 76 • 09111 Chemnitz Jörg Gernhardt • Tel: 03727/99770 • E-Mail: mittweida@rechtsanwaelte-fgs.de
Schleswig-Holsteinischer FV	Winterbeker Weg 49 • 24114 Kiel Kerem Bayrak • Tel: 0174/9364405 • E-Mail: k.bayrak@shfv-kiel.de
Südbadischer FV	Schwarzwalstraße 185 a • 79117 Freiburg Peter Schmid • Tel: 07721/2062710 • E-Mail: P-A.Schmid@t-online.de
Südwestdeutscher FV	Villastraße 63 a • 67480 Edenkoben Jürgen Veth • Tel: 0170/4838955 • E-Mail: jveth@t-online.de
Thüringer FV	Werner-Seelenbinder-Straße 1 • 99096 Erfurt Dr. Wolfhardt Tomaschewski • Tel: 0175/5407359 • E-Mail: wotomas@arcor.de
Württembergischer FV	Goethestraße 9 • 70174 Stuttgart Rainer Domberg • Tel: 07321/3272000 • E-Mail: rainer.domberg@heidenheim.de



DEUTSCHER
FUSSBALL-BUND

Integration fängt bei mir an!



„Von der Kreisliga bis zur Nationalmannschaft: Fußball begeistert die Menschen. Unter dem Motto „Fußball: Viele Kulturen - Eine Leidenschaft“ fördert der DFB Integration in und durch den organisierten Fußball in Deutschland. Das umfasst insbesondere die Bereitstellung von Informations- und Bildungsangeboten für

Menschen mit und ohne Migrationshintergrund sowie die Entwicklung von Strukturen und Netzwerken, die Integration organisatorisch begleiten und unterstützen.

Ich bin Celia Okoyino da Mbabi, Serdar Tasci, Lira Bajramaj, Cacau und Sinem Turaç dankbar, dass sie sich als DFB-Integrationsbotschafterinnen und Integrationsbotschaffer engagieren und unsere Maßnahmen mitgestalten. Ebenfalls großer Dank gilt dem DFB-Generalsponsor Mercedes-Benz, mit dem wir auf der Basis unserer engen Kooperation jährlich den Integrationspreis in den Kategorien „Verein“, „Schule“ und „Sonderpreis“ verleihen.

Die „Fünf zentralen Botschaften“ im Bereich Integration, die in der vorliegenden Broschüre vorgestellt werden, geben Orientierung, um Austausch und Verständnis zu fördern - auf und neben dem Fußballplatz. Ich möchte Sie dazu einladen, gemäß unserer ersten zentralen Botschaft, einen Beitrag zu leisten:

Integration fängt bei mir an - Ich mache mit!

Dr. Theo Zwanziger
DFB-Präsident

Auf den folgenden Seiten findest Du die "Fünf zentralen Botschaften" zu behalten und beim SELBSTCHECK zu punkten



6	Nimmst Du im Spiel- und Trainingsbetrieb auf bedeutende Feiertage verschiedener Religionen Rücksicht?	JA
		NEIN
7	Weiβt Du, warum muslimische Kinder in der Regel kein Schweinefleisch essen?	JA
		NEIN
8	Hast Du Eltern mit Migrationshintergrund schon einmal persönlich um Mithilfe bei der Organisation von Aktivitäten gebeten?	JA
		NEIN
9	Vertraust Du Dein Kind einem Trainer an, der anderer Herkunft ist als Du?	JA
		NEIN
10	Würdest Du Mädchen mit Migrationshintergrund in Deiner Mannschaft mitspielen lassen?	JA
		NEIN
11	Kulturelle Unterschiede kann man nicht immer verstehen. Ist es in Ordnung, Unterschiede auch einfach mal zu akzeptieren und zu respektieren (z. B. Duschen mit Badehose)?	JA
		NEIN

Gewinne eine Einladung mit Begleitperson zur **DFB-Mercedes-Benz-Integrationspreis-Verleihung mit Oliver Bierhoff** und anschließendem Länderspielbesuch. Einsendeschluss ist jeweils der **30.11.** eines Jahres

GEWINNSPIEL

Dein Ergebnis des Checks

Schicke uns bitte Deinen ausgefüllten Selbstcheck, um am Gewinnspiel teilzunehmen.

9-11 PUNKTE:

Respekt und Glückwunsch! Du bist ein echtes Vorbild. Bringe weitere Menschen dazu, so zu denken und zu handeln wie Du!

7-8 PUNKTE:

Prima! Du bist auf einem sehr guten Weg, um Integration erfolgreich zu gestalten. Ein bisschen mehr Neugierde auf fremde Kulturen wird Dein Sportlerleben noch mehr bereichern!

5-6 PUNKTE:

Gut so! Du unterstützt zwar schon die Integration im Fußball, hast aber noch viele Reserven. Informiere Dich und besuche eine Kurzschulung des DFB.

3-4 PUNKTE:

So geht es aber nicht weiter mit Dir! Ändere Deine Einstellung und Du wirst mehr Spaß am Fußball haben. Dir empfehlen wir dringend eine Kurzschulung des DFB.

0-2 PUNKTE:

Für Dich gibt es die Rote Karte. Deine Einstellungen und Verhaltensweisen gefährden die Zukunft des Fußballs. Für Dich ist eine Kurzschulung eine Pflichtveranstaltung.



„Auf der Titelseite unserer Broschüre präsentieren wir Ihnen das Plakatmotiv für Integration beim Deutschen Fußball-Bund. Über Tore jubelt die ganze Welt, jeder in seiner eigenen Sprache und kulturellen Vielfalt. In der DFB-Familie haben wir einen gemeinsamen Nenner, Spaß am Fußballspielen! Mädchen und Jungs, Jugendliche und Erwachsene erleben miteinander die Werte des Fußballs und unsere Botschaften auf dem Spielfeld, in der Elternarbeit, beim Gewinnen und Verlieren, eben beim Fußball. In meinem Landesverband und Vereinshaus hängt bereits das Plakat. **Integration fängt bei mir an - Ich mache mit!**“

Rolf Hocke

DFB-Vizepräsident f. Prävention, Integration, Freizeit- u. Breitensport



„Gemeinsam mit Vertretern unserer Landesverbände und Kreisorganisationen haben wir fünf zentrale Botschaften entwickelt, um auf Grundlage dieser Spielregeln unser Zusammenleben im Fußball bewusster zu gestalten. Die einzelnen Slogans spiegeln unsere Philosophie wider, dass jeder Einzelne, unabhängig von Herkunft, Alter und Geschlecht, gefordert ist, die Zukunft in unserem Land positiv mitzugestalten. Im Mittelpunkt steht daher die Botschaft: **Integration fängt bei mir an - Ich mache mit!**“

GÜL KESKINLER

DFB-Integrationsbeauftragte

tschaften". Sie helfen Dir beim Thema Integration im Fußballten! **DEN SELBSTCHECK FINDEST DU AUF SEITE 10/11**



ICH MACHE MIT



„Als ich nach Deutschland kam, musste ich mich erst einmal zurechtfinden. Heute helfe ich anderen, sich hier einzuleben.

**Integration fängt bei mir an -
Ich mache mit!** LIRA BAJRAMAJ

Deutsche Nationalspielerin



„Im Gespräch mit anderen lerne ich etwas über ihre Kultur und kann mögliche Missverständnisse ausräumen.

**Integration fängt bei mir an -
Ich mache mit!** CELIA OKOYINO DA MBABI

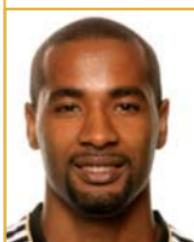
Deutsche Nationalspielerin



„Ich begegne Aktiven und Zuschauern mit Respekt und halte mich an die Regeln.

**Integration fängt bei mir an -
Ich mache mit!** SINEM TURAÇ

DFB-Schiedsrichterin



„Deutschland ist ein buntes, weltoffenes Land. Dafür steht unsere Nationalmannschaft, genauso wie viele Mannschaften und Vereine in ganz Deutschland.

**Integration fängt bei mir an -
Ich mache mit!** CACAU

Deutscher Nationalspieler



„Fußball fördert die Gemeinschaft, braucht Verantwortungsträger und bringt Spaß. Ohne die Unterstützung der Eltern und ehrenamtlichen Helfer ist das nicht möglich.

**Integration fängt bei mir an -
Ich mache mit!** SERDAR TASCI

Deutscher Nationalspieler

FUSSBALL:

VIELE KULTUREN - EINE LEIDENSCHAFT

BOTSCHAFT

**Integration fängt bei
mir an!**

Ich mache mit.



DAS HEISST:

- **Jeder Einzelne, egal welcher Herkunft,
ist gefordert!**
- **Die Verantwortung liegt bei uns allen!**
- **Eigene Gewissheiten und Standpunkte
hinterfragen!**



BOTSCHAFT 2

Unterschiede verstehen und anerkennen!

**Verständnis schaffen und
Gemeinsamkeiten fördern.**



DAS HEISST:

- **Jeder Mensch ist anders!**
- **Miteinander sprechen, statt
übereinander!**
- **Alkohol kann, aber muss nicht!**
- **Essgewohnheiten sind verschieden!**
- **Religiöse Feste respektieren!**
- **Jedem seine Duschbekleidung!**

BOTSCHAFT 3

Ohne Regeln kein Spiel!

**Gerechtigkeit, Respekt und Würde
sind die Grundlagen.**



DAS HEISST:

- **Fußball ist Fairplay!**
- **Sportliche Rivalen reichen sich die Hand!**
- **Alle sprechen eine Sprache!**
- **Keine Sprüche auf Kosten anderer!**
- **Gewalt und brutale Fouls sind dumm!**
- **Die Regeln gelten für alle - auch für die Zuschauer!**



BOTSCHAFT 4

Vielfalt im Fußball!

Die Chance wird zum Vorteil.



DAS HEISST:

- Lieblingsfarbe: bunt!
- Mesut, Jerome, Lukas und Bastian sind tolle Spieler!
- Dzsenifer, Lira, Birgit und Celia sind tolle Spielerinnen!
- Louis, Thomas, Bruno und Giovanni sind klasse Trainer!
- Türkiyem, Alemannia, Roter Stern und Dynamo sind Top-Vereine!
- Wir sind stolz auf unseren bunten Haufen!

Ausführliche Informationen findest Du unter:

FUSSBALL:
VIELE KULTUREN - EINE LEIDENSCHAFT

BOTSCHAFT 5

**Einsatz und Spaß im
Fußball!**

**Gemeinsam spielen, organisieren
und feiern.**



DAS HEISST:

- **Fußball ohne Ehrenamt ist wie Fußball ohne Ball!**
- **Zusammenarbeiten für ein Ziel!**
- **Eltern unterstützen ihre Kinder!**
- **Verantwortung tragen und entscheiden!**
- **Mitmachen und Spaß haben!**
- **Singen und tanzen, essen und trinken!**



Ob Integration für Dich ganz oben steht, oder ob Du die Rote Karte verdienst, kannst Du hier mit 11 Fragen testen. Für jede 'Ja'-Antwort bekommst Du einen Punkt. Für jedes 'Nein' null Punkte.

SELBSTCHECK

Zähle die Punkte zusammen. Dein Ergebnis findest Du auf der rechten Seite.

1	„Fußball: Viele Kulturen – Eine Leidenschaft“. Stimmst Du dieser Aussage zu?	JA NEIN
2	Weiβt Du, welcher Herkunft die Spieler Deiner Mannschaft sind?	JA NEIN
3	Kennst Du das persönliche Umfeld aller Deiner Spieler?	JA NEIN
4	Unterbindest Du fremdenfeindliche Äußerungen immer und sofort?	JA NEIN
5	Gibt es in Deinem Verein / in Deiner Mannschaft eine vereinbarte „Platzsprache“?	JA NEIN